

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
23 August 2000  
Russian  
Original: Arabic

---

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при  
Организации Объединенных Наций от 21 августа 2000 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

Имею честь препроводить Вам настоящим письмо Председателя Национального совета д-ра Саадуна Хамади от 21 августа 2000 года, в котором речь идет о непрекращающейся агрессии режимов Саудовской Аравии и Кувейта против Ирака, о предоставлении ими своих воздушных баз в распоряжение военных самолетов Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства, с помощью которых ведутся бомбардировки экономических и гражданских объектов в Ираке, и о финансировании ими всех осуществляемых против Ирака военных действий.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Саид Хасан  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 21 августа 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Позвольте обратить Ваше внимание на исключительно серьезную ситуацию, складывающуюся в результате продолжения варварских актов агрессии, совершаемых Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством против Ирака. 12 и 13 августа 2000 года военные самолеты США и Великобритании, вылетевшие с баз в Саудовской Аравии и Кувейте, совершили новое преступление, подвергнув неизбирательным бомбардировкам мирное население жилых гражданских районов и продовольственные склады в мухафазе Мутанна на юге Ирака, в результате чего два человека погибли и 24 мирных жителя получили ранения.

С момента налета в декабре 1998 года по настоящее время военными самолетами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, базирующимися на территории Кувейта и Саудовской Аравии, было осуществлено в общей сложности 18 607 самолето-пролетов над южными районами Ирака, в результате их действий 311 человек погибли и 927 получили ранения. Режимы Кувейта и Саудовской Аравии в попытке сломить двух и поколебать волю иракского народа также по-прежнему продолжают участвовать в подлой враждебной кампании против Ирака и его народа, уносящей жизни иракских граждан и приводящей к уничтожению их имущества и разрушению хозяйственных объектов.

Несмотря на вопиющие нарушения положений Устава и процедур Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности, являющийся главным органом, в компетенцию которого входит рассмотрение соответствующих вопросов, полностью парализован и не в состоянии принять какие-либо незамедлительные коллективные меры.

С международным осуждением агрессии Соединенных Штатов и Великобритании выступает не Совет Безопасности — ее широко осуждают правительства и народы государств-членов на том основании, что во всех резолюциях Совета Безопасности, и особенно в его резолюциях 687 (1991) и 688 (1991), подтверждается приверженность всех государств-членов суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Ирака.

Ирак решительно осуждает эти непрекращающиеся акты агрессии и в то же время считает, что режимы Саудовской Аравии и Кувейта в полной мере несут ответственность за сохранение этой беспрецедентной блокады и продолжение варварских налетов на Ирак. Мы требуем незамедлительно прекратить эту несправедливую блокаду, которая была навязана Ираку и осуществляется против него с исключительной жесткостью; мы требуем также незамедлительно

положить конец варварским ежедневным бомбардировкам военными самолетами США и Великобритании наших гражданских и экономических объектов. При этом нельзя не подчеркнуть, что режимы Саудовской Аравии и Кувейта предоставляют на своей территории базы для военных самолетов Соединенных Штатов и Великобритании и финансируют все военные действия, которые ведутся против Ирака.

*(Подпись)* Д-р Саадун **Хамиди**  
Председатель Национального совета

21 августа 2000 года

---